

**RAUMLUFTGETRENNTE VERBRENNUNGSLUFTZUFUHR
INDEPENDANT DE L'AIR AMBIANT
RACCORDO INDIPENTENTE DALL'ARIA AMBIENTE
KAMERLUCHT-ONAFHANKELIJKE VERBRANDINGSLUCHTTOEVOER
COMBUSTION AIR CIRCULATION SEPARATED FROM THE AMBIENT AIR**

Die Firma Rüegg Cheminée AG in Zumikon/Schweiz bestätigt, dass die folgenden Kamineinsätze und -Öfen aus ihrer Sortimentierung mit einer **raumluftgetrennten Verbrennungsluftzufuhr** ausgestattet sind und für den Einbau und den Betrieb in Gebäuden mit kontrol- lierter Wohnungslüftung geeignet sind (z.B. in Niedrigenergiehäusern gemäss EnEV).

La Société Rüegg Cheminée SA à Zumikon/Suisse confirme, que les foyers et poêles suivants sont équipés d'une **entrée d'air de combustion independant de l'air ambiant** est sont ainsi adaptés pour le montage et l'utilisation dans les bâtiments équipés de V.M.C. (p.ex. maisons basse énergie selon EnEV).

L'azienda Rüegg Cheminée AG, con sede a Zumikon/Svizzera dichiara che i seguenti camini/inserti da riscaldamento e stufe sono dotati di un **dispositivo di canalizzazione per l'aria di combustione separata dall'aria ambiente** e possono quindi essere installati e messi in funzione in edifici dotati di sistema di ventilazione controllato (ad esempio, nelle abitazioni a basso consumo energetico, in conformità con le disposizioni EnEV).

De Firma Rüegg Cheminée AG in Zumikon/Zwitzerland bevestigt hiermee, dat volgende inbouwhaarden en kachels voorzien zijn van een **kamer-luchtonafhankelijke verbrandingsluchttoevoer** en daarom geschikt zijn voor de plaatsing en het gebruik in gebouwen met een gecontroleerd luchtbehandelingssysteem (bvb. in laagenergie- woningen volgens EnEV).

Rüegg Cheminée AG in Zumikon/Switzerland confirms that following fireplace inserts and stoves from their range are equipped with **combustion air circulation which is separated from the ambient air** and are suitable for installation and operation in buildings with controlled residential ventilation (e.g. in low energy houses according EnEV).

Heizeinsätze / Foyers / Camini / Inbouwhaarden / Fireplaces

Premium-Line	Classic-Line	Smart-Line	Eco-Line	Flex-Line	Heat-Line
Cubeo	720	Jupiter	ECO Larimar	RIII 45x56x46	SOE 58x46x36
Odeon	720 Giant	Mars	ECO Axinit	RIII 45x56x60	SOE 69x42
	720 Compact	Neptun	ECO 720	RIII 45x56x80	KE 36x74x48
	Jade	Uranus	ECO Venus	RIII 45x80x46	
	Lumo	Venus		RIII 45x100x46	
	Pi			RIII 55x100x46	
	Pi-ccolo			Violino 45x60	
	Prisma			Violino 45x80	
	Prismalo			Violino 55x73	
	Saphir Tunnel			Violino 55x98	
	Saphir Giant			Violino 65x87	
	Saphir Giant 500				

Öfen / Poêles cheminées / Stufe / Designkachels / Stoves

Sword 1